

**RAPORT
ANUAL**
Annual Report



**BERARII
ROMÂNIEI**

Vocea industriei berii	05
Brewers of Romania, the voice of the beer industry	
Sectorul berii, factor-cheie pentru creșterea economică a României	11
Beer sector, a key factor for Romania's economic growth	
Sectorul berii: responsabilitatea față de comunitate	13
Beer sector: responsibility towards community	
Sectorul berii, partener al autorităților în crearea de bunăstare	19
Beer sector, partner for the authorities in creating welfare	
Sectorul berii, stimul pentru agricultura României	21
Beer sector, a stimulus for Romanian agriculture	
Sectorul berii: angajament pentru un mediu mai curat	23
Beer sector: commitment to a cleaner environment	
Sectorul berii: Responsabilitate față de consumatori	25
Beer sector: Responsibility towards consumers	
Berea, motor al economiei europene	27
Beer - a driver for the European economy	
Piața berii din România, în acord cu tendințele europene	29
The Romanian Beer Market, in line with European trends	
Berea și bucuria de a petrece momente plăcute alături de cei dragi	35
Beer and the joy of spending happy moments with the loved ones	
Un stil de viață sănătos și consumul moderat de bere	37
A healthy lifestyle and the moderate beer consumption	
Ingrediente naturale pentru un gust desăvârșit	39
Natural ingredients for a perfect taste	

Ursus Breweries	41
HEINEKEN România S.A.	43
Bergembier S.A.	45
United Romanian Breweries Bereprod	47
Martens S.A.	49
Clinica de bere	51
Soufflet Malt România	53
Asociația Producătorilor de Hamei din România	55



ASOCIAȚIA BERARII ROMÂNIEI VOCEA INDUSTRIEI BERII

Brewers of Romania, the voice of the beer industry

De peste 15 ani, Asociația Berarii României reprezintă vocea comună a industriei locale de bere. Obiectivele sale sunt să sprijine dezvoltarea unui sector durabil, să promoveze un mediu competițional transparent, să asigure un tratament egal și corect în fața instituțiilor de reglementare și să educe consumatorii de bere cu privire la beneficiile și consumul responsabil de bere.

For over 15 years, the Brewers of Romania Association represents the common voice of the local beer industry. Its objectives are to support the development of a sustainable sector, promote a transparent competitive environment, ensure equal and fair treatment related to regulatory institutions and educate beer consumers about the benefits and responsible consumption of beer.



▶ Fondată în 2004, Asociația Berarii României a avut încă de la început o viziune corectă privind complexitatea procesului de fabricare a berii, astfel încât organizația reunește nu doar producători de bere, ci și furnizori de materii prime agricole necesare producției.

Cu misiunea de a veghea la menținerea unui mediu de afaceri sănătos și a unei industrii a berii responsabilă, Asociația are totodată un rol activ în dezvoltarea culturii berii în România.

Începând din 2008, Asociația Berarii României a devenit parte a marii familii a producătorilor de bere europeni, reprezentați prin organizația Berarii Europei, fondată în 1958, la Bruxelles.

▶ Established in 2004, the Brewers of Romania Association had an accurate view of the intricacy of the brewing process from the start, and that is why our organization joins together both beer producers, as well as suppliers of agricultural raw materials needed for production.

With a mission to oversee and ensure a healthy business environment and a responsible beer industry, the Association has always played an active role in developing the beer culture in Romania.

In 2008, the Brewers of Romania joined the larger family of European brewers, represented by the Brewers of Europe Association, established in 1958 in Brussels.

**6 producători
furnizează împreună
peste 80% din
cantitatea de bere
consumată în România**

Altogether, the six brewers account for over 80% of the amount of beer consumed in Romania.

80%

02

ASOCIAȚIA BERARII ROMÂNIEI MOMENTE REPER

Brewers of Romania Association Milestones



MEMBRII ASOCIAȚIEI

Members of the association

URSUS
Breweries

HEINEKEN

Bergembier



A MOLSON COORS BEVERAGE COMPANY

URBB
UNITED ROMANIAN BREWERIES BEREPROD

MARTENS
FAMILY BREWERY SINCE 1754



GRUPE
soufflet

ASOCIAȚIA PRODUCĂTORILOR
DE HĂMEI DIN ROMÂNIA

Association of Hops Producers of Romania

2004

Înființarea
Asociației Berarii României
*The foundation of Brewers of
Romania*

2005

Sectorul berii este primul sector
din România care se autoreglementează,
prin elaborarea **Codului de Comunicare
Comercială**
*The beer sector is the first sector in Romania
in self-regulating, by drafting a Code of
Commercial Communication*

2008

Asociația Berarii României devine
membră a **Berarilor Europei**
*Brewers of Romania becomes a
member of the Brewers of Europe*

2010

Exemplu de bune practici în cadrul
Alcohol and Health Forum, prin
intermediul campaniei **Alcoolul nu te
face mare**
*Examples of best practices within
the Alcohol and Health Forum,
through the campaign Alcohol does not
make you big*

2013

Are loc prima ediție a evenimentului
Berea face cinste României
dedicat sectorului
local al berii
*Takes place the first edition of
the event Beer Serves Romania
dedicated to the local beer sector*

2016

Revizuirea **Codului de Comunicare
Comercială** pentru a limita și mai mult
accesul minorilor la comunicarea de
marketing referitoare la bere.
*A revision of the Code of Commercial
Communication in order to limit
underage access to and appeal of beer
marketing communication*

EVENIMENTE DE REFERINȚĂ

Key Events



BEREA FACE CINSTE ROMÂNIEI

Beer Servers Romania

- ▶ Evenimentul **Berea Face Cinste României** a ajuns la a șaptea ediție. Reunind reprezentanți ai autorităților române și ai producătorilor de bere, precum și personalități ale vieții publice și parteneri, evenimentul a marcat 15 ani de istorie a Asociației Berarii României, dar și performanțele unui sector de activitate cu impact pozitiv asupra dezvoltării economice și sociale a României.
- ▶ *Beer Serves Romania event has reached its seventh edition. Bringing together representatives of the Romanian authorities and beer producers, as well as key opinion leaders and business partners, the event celebrates 15 years of history for Brewers of Romania Association, but also the performances of a business sector with a positive impact on Romania's economic and social development.*



INDUSTRIA BERII – BRAND DE ȚARĂ

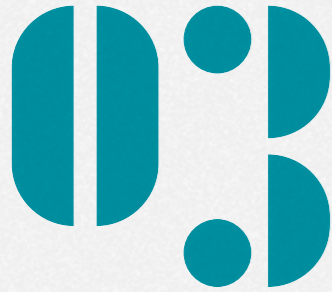
Beer Industry – Country Brand

- ▶ Organizată împreună cu Ziarul Financiar și Business Magazin, conferința „Industria berii – brand de țară” a reunit reprezentanții industriei într-o dezbatere despre potențialul sectorului de a transforma berea într-un brand de țară.

Invitații au discutat despre piața berii, impactul pozitiv asupra altor sectoare – locurile de muncă create, valoarea adăugată, contribuțiile la bugetul de stat, creșterea ponderii ingredientelor locale, obstacolele din calea dezvoltării pieței, nivelul investițiilor, trenduri pe piața europeană, dar și despre preferințele consumatorilor români, legătura cu sectorul HORECA și recomandări de foodpairing. Invitat special a fost Pierre-Olivier Bergeron, secretar general al Berarilor Europeni.

- ▶ *Organized in partnership with Ziarul Financiar and Business Magazin, the conference “Brewing industry in Romania” brought together industry representatives in a debate about the potential of the sector to turn beer into a country brand.*

The guests discussed about the positive impact of the beer market on other sectors - the jobs created, the added value, the contributions to the state budget, the weight increase for the local ingredients, the obstacles to market development, the investments level, trends on the European market, but also about Romanian consumers' preferences in terms of beer, the connection with HORECA sector and foodpairing recommendations. Special guest was Pierre-Olivier Bergeron, General Secretary of the Brewers of Europe.



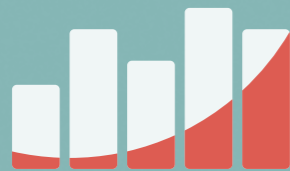
SECTORUL BERII, FACTOR-CHEIE PENTRU CREȘTEREA ECONOMICĂ A ROMÂNIEI

Beer sector, a key factor for Romania's economic growth

1.62

miliarde Euro în ultimii 16 ani
billion Euro in the last 16 years

**NIVEL RIDICAT
DE INVESTIȚII**
high level of investment



3.88

miliarde Euro în ultimii 16 ani
billion Euro in the last 16 years

**CONTRIBUȚII LA
BUGETUL DE STAT**
contributions to the state budget



97%

**PRODUCȚIE
LOCALĂ**
local production

3 coordonate care plasează cu succes industria berii în rândul sectoarelor economice cheie din România

3 coordinates which successfully place the beer industry among key economic sectors for the development of Romania

MESAJUL PREȘEDINTELUI ASOCIAȚIEI BERARII ROMÂNIEI

Message from the President of the Brewers of Romania Association



Dan Robinson

Președinte Asociația Berării României

President of the Brewers of Romania Association

▶ Sectorul de bere are o contribuție semnificativă în cadrul economiei și societății, Asociația Berării României fiind vocea industriei locale de bere de 16 ani. Asociația își propune să ducă mai departe activitatea continuă pentru dezvoltarea unei industrii responsabile, cu un angajament pe termen lung de a investi local și de a construi o cultură autentică a berii în România.

Piața este definită de branduri locale cu o istorie puternică, branduri mai mici ale antreprenorilor care experimentează noi sortimente de bere, dar și branduri internaționale a căror popularitate este în creștere.

Piața de bere din România se află într-o etapă interesantă a dezvoltării, în care nivelul de competitivitate generează inovație, dar și un interes în creștere pentru această categorie. Cu toate acestea, la fel ca multe alte industrii din Europa de Est, sectorul de bere întâmpină provocări, în special din cauza costurilor în creștere și a deficitului de forță de muncă.

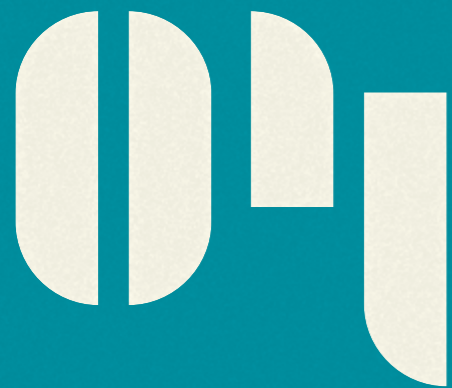
Piața de bere este construită în jurul oamenilor bine pregătiți și ne dorim să atragem în continuare talente, oameni performanți, pentru întreg procesul, de la producție până la aria comercială – astfel, categoria de bere va avea un viitor prosper.

▶ *The beer sector contributes significantly to the economy and society, with the the Brewers of Romania being the voice of the local beer industry for 16 years. The association aims to further the continued development of a responsible beer industry, with a long-term commitment to invest locally and build a genuine beer culture in Romania.*

There are local brands with strong heritage, smaller brands from entrepreneurs experimenting with new beer styles and increasingly popular international beers.

The beer sector in Romania is at an exciting stage of development, with high competition driving innovation and growth. However, like most industries in this part of Europe the sector faces significant challenges from rising costs and labour shortages.

The beer category is built around great people and we must continue to make sure that beer attracts the best talent across the value chain from brewing to commercial – this way the beer category will prosper in the future.



RESPONSABILITATEA FAȚĂ DE COMUNITATE

Responsibility towards community

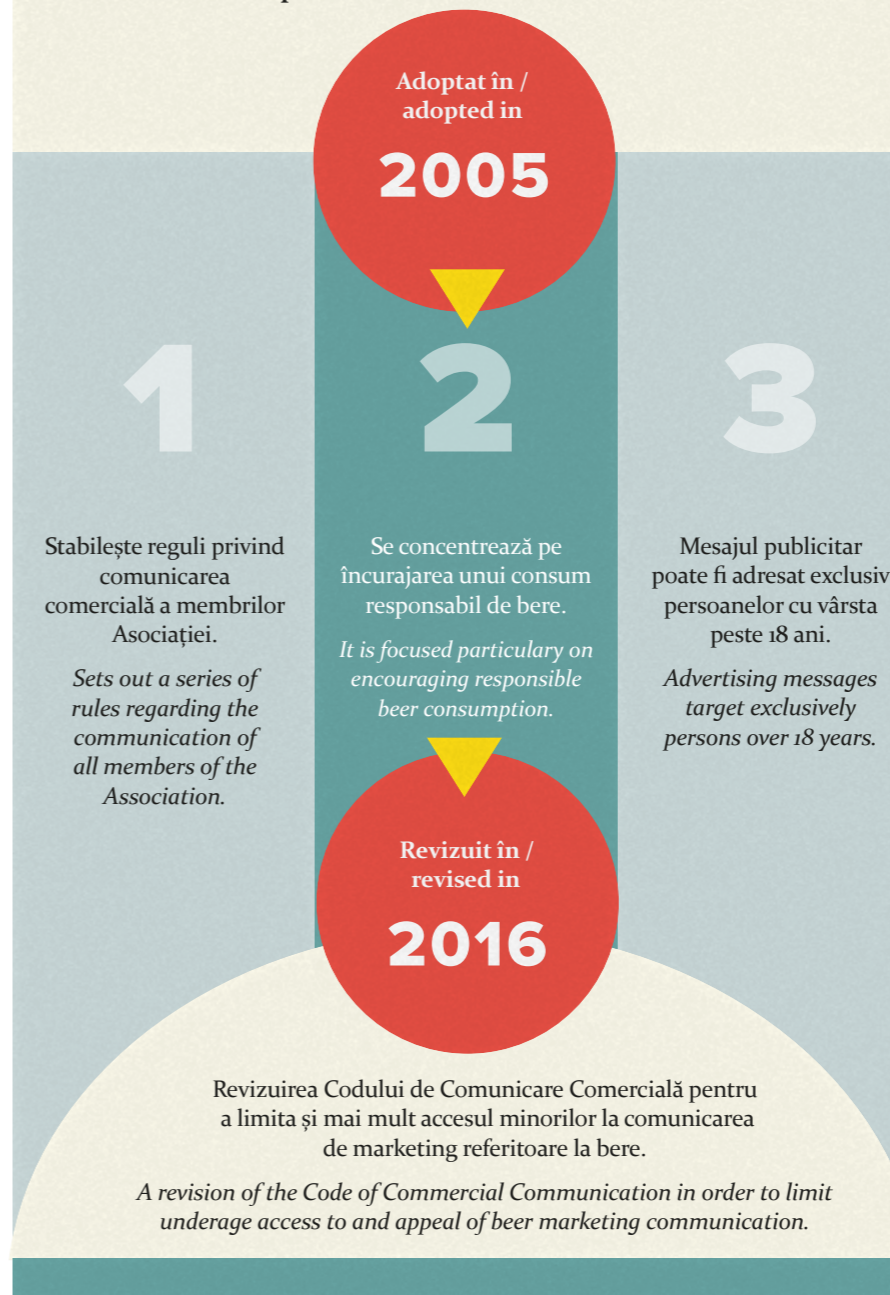
De la elaborarea de standarde ale comunicării comerciale, la campanii de informare și educare ce au vizat diferite categorii de public, activitățile Asociației au avut constant un numitor comun: responsabilitatea.

From setting out standards for commercial communication, to information and education campaigns targeting various public, the Association's activities have been constantly driven by a common principle: responsibility.



COMUNICARE COMERCIALĂ RESPONSABILĂ

Responsible commercial communication



▶ Prin elaborarea Codului de Comunicare Comercială Responsabilă privind Berea, industria berii a devenit prima industrie locală care s-a autoreglementat, stabilind astfel un standard de bune practici la nivelul întregului mediu românesc de afaceri. Codul de Comunicare Comercială este și în prezent anexă a Codului de Practică în Publicitate al RAC (Romanian Advertising Council), Asociația Berarii României fiind membră a Consiliului Director al organizației.

▶ With the development of the Code on Responsible Commercial Communication on Beer, the beer industry became the first industry in our country to self-regulate, setting a best practice standard within the entire Romanian business environment. The Code of Commercial Communication is enclosed as an Annex to RAC's Code of Advertising Practice, the Brewers of Romania Association being a member of the Board of RAC (Romanian Advertising Council).



FĂRĂ ALCOOL LA VOLAN

Don't Drink and Drive

▶ Derulată sub sloganul "O mamă la nevoie se cunoaște - FII CA O MAMĂ PENTRU PRIETENII TĂI", Fără alcool la volan! campania informează asupra riscurilor asociate conducerii autoturismului sub influența alcoolului.

Campania se desfășoară în principal în mediul online, completat în 2019 de activări offline organizate în parteneriat cu Poliția Română și Petrom.

„Susținem toleranță zero față de conducerea vehiculelor sub influența băuturilor alcoolice. Direcția Rutieră din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române apreciază efortul de conștientizare a participanților la trafic cu privire la riscurile conducerii autovehiculelor în această stare și felicită Asociația Berarii României pentru inițierea campaniei „Fără Alcool la volan”. Vă asigurăm de tot sprijinul nostru la desfășurarea activităților ce contribuie la creșterea siguranței rutiere pe drumurile publice”, declară chestor de poliție Florentin Brăcea, Directorul Direcției Rutiere, Poliția Română.

▶ *Running under the slogan "A mother in need is a mom indeed - Be like a mother for your friends", No alcohol when driving! campaign informs on the drinking and driving risks.*

The campaign is mainly developed in the online media, sustained in 2019 by offline activations organised by Romanian Police and Petrom.

„We have zero tolerance for drinking and driving behaviour. The Road Directorate of the General Inspectorate of the Romanian Police salutes the effort to raise awareness among traffic participants regarding the risks associated with drunk driving and congratulates the Brewers of Romania



“Vara e perioada ieșirilor cu prietenii, dar și momentul în care e bine să nu uităm de responsabilitatea la volan. Petrom și-a unit forțele cu Berarii României și Poliția Română pentru o campanie esențială: Fără alcool la volan! Construit în jurul unui personaj cheie, mama cicălitoare, mesajul i-a întâmpinat pe șoferi în stațiile Petrom, de unde au plecat la drum cu zâmbete și, sperăm noi, cu mai multă responsabilitate”, spune Iulian Ducuță, Petrom Brand Manager.

Association for initiating this campaign. We offer you all our support in carrying out activities that increase the road safety”, says Quaestor Florentin Brăcea, Director of the Road Directorate, Romanian Police.

“Summer is the time of going out with friends, but also when it is good not to forget about the responsibility when driving. Petrom joins forces with the Brewers of Romania and the Romanian Police for an essential campaign: No alcohol when driving! Built around a key character, the mother, the message greeted the drivers in Petrom stations, from where they continued their road with smiles and, hopefully, with more responsibility”, says Iulian Ducuță, Petrom Brand Manager.



Ionel-Florin Lixandru, secretar de stat, Ministerul Educației și Cercetării, lansarea campaniei „Alcoolul nu te face mare”

Ionel-Florin Lixandru, State Secretary, Ministry of Education and Research, launching the campaign “Alcohol doesn’t make you big”

PROIECT DE LEGE INTERZICEREA COMERCIALIZĂRII ALCOOLULUI CĂTRE MINORI

Draft law to prohibit alcohol sales to minors

▶ La inițiativa Asociației Berarii României, un grup de parlamentari a depus în Parlament un proiect de lege privind interzicerea explicită a comercializării alcoolului către minori și majorarea sancțiunilor aplicate celor care încalcă această prevedere. Proiectul de lege definește drept contravenție sancționată cu amendă de la 3.000 lei la 6.000 lei ”comercializarea în magazine și oferirea cu titlu gratuit de băuturi alcoolice minorilor de către unitățile autorizate să le comercializeze”.

▶ At the initiative of the Brewers of Romania Association, a group of parliamentarians has submitted to the Parliament a draft law to explicitly prohibit alcohol sales to minors and the increase of sanctions applied to those who violate this provision. The draft law defines as a contravention sanctioned with a fine from 3,000 lei to 6,000 lei „marketing in shops and offering free alcoholic beverages to minors by the units authorized to sell”.



Silviu Ioniță, psiholog și mental coach Echipa Națională de Fotbal U21

Silviu Ioniță, psychologist and mental coach U21 National Football Team

CAMPANIE ALCOOLUL NU TE FACE MARE

Alcohol doesn't make you big

▶ În campania integrată de educare și informare „Alcoolul nu te face mare”, industria berii, autoritățile competente, școala și familia acționează împreună pentru combaterea consumului de alcool în rândul minorilor. În 2019, întâlnirile cu psihologul Silviu Ioniță s-au desfășurat în 7 licee din țară, mesajele campaniei ajungând în mod direct la 735 de elevi.

Partenerii Berarii României în această campanie sunt: Poliția Română, Ministerul Educației și Cercetării și Consiliul Național al Audiovizualului. Asociația E-Civis le-a oferit elevilor alternative de timp liber prin prezentarea programelor de robotică Robo Hub. Kiss FM și Kiss TV au susținut campania în calitate de parteneri media.

“Succesul întâlnirilor cu elevii și profesorii, organizate în cadrul campaniei „Alcoolul nu te face mare”, dar și larga popularizare a materialelor realizate pentru elevi, părinți și cadre didactice au demonstrat eficiența colaborării public - privat. Totuși, efortul de a conștientiza tinerii referitor la consecințele consumului de alcool la vârste sub 18 ani este continuu și trebuie susținut de întreaga societate. Astfel, salutăm derularea campaniei și în 2020 și invităm alături de noi toate organizațiile care vor să ducă mai departe mesajul nostru de prevenire”, afirmă Rodica Luminița Barcari, secretar de stat în Ministerul Educației și Cercetării.



▶ In the integrated educational campaign “Alcohol doesn’t make you big”, beer industry, public authorities, school and family work together to fight against underage alcohol consumption. In 2019, the meetings with the psychologist Silviu Ioniță were held in 7 high schools in the country, the messages of the campaign reaching directly 735 students.

The partners of the Brewers of Romania in this campaign are: the Romanian Police, the Ministry of Education and Research and the National Audiovisual Council. The E-Civis association has offered the students alternatives for their free time by presenting Robo Hub robotics programs. Kiss FM and Kiss TV were media partners.

“The success of the meetings with students and teachers, organized within the campaign „Alcohol doesn’t make you big”, but also the wide popularization of the materials made for students, parents and teachers have demonstrated the efficiency of public-private partnership. However, the effort to raise awareness among teens about the consequences of alcohol use under the age of 18 is continuous and must be reinforced by the entire society. Thus, we welcome the progress of the campaign in 2020 and we invite all the organizations that want to disseminate our message of prevention to join us”, Rodica Luminița Barcari, State Secretary Ministry of Education and Research.



05

SECTORUL BERII, PARTENER AL AUTORITĂȚILOR ÎN CREAREA DE BUNĂSTARE

Beer sector, partner for the authorities in creating welfare



531

MILIOANE EURO

**Contribuții la
bugetul de stat
numai în 2019**

*Contributions to the state budget
in 2019*

708

MILIOANE EURO

**Valoare adăugată
numai în 2019**

Value added generated for all related activities

0%

EVAZIUNE FISCALĂ

pe lanțul de producție a berii

*Zero tax evasion in the
production chain*

INDUSTRIA BERII GENEREAZĂ VENITURI STABILE LA BUGETUL DE STAT

The beer industry generates predictive revenue to the state budget

▶ Pentru a asigura creșterea economică a României în următorii ani, este necesară fundamentarea unei creșteri economice inteligente, sustenabile și incluzive.

În acest sens, industria berii reprezintă un domeniu de mare importanță pentru economia României, în special din perspectivă fiscală, generând venituri sigure și predictibile la bugetul de stat.

Am văzut investiții importante în acest sector, de peste 1,6 miliarde euro, ceea ce ne indică o industrie în plină dezvoltare. De asemenea, faptul că 97% din consumul intern de bere este asigurat de producția națională înseamnă că se creează zeci de mii de locuri de muncă pentru români, atât în producția de bere, cât și în industrii conexe cum sunt cele din agricultură, transporturi, utilități, ambalaje, marketing și publicitate.

De aceea, Comisia pentru buget, finanțe, activitate bancară și piață de capital din Senatul României va urmări permanent crearea și consolidarea unui cadru fiscal echitabil și predictibil pentru toți actorii din economie, precum și îmbunătățirea relației cu mediul de afaceri.



Viorel Arcaș
Senator

Președintele Comisiei pentru buget, finanțe, activitate bancară și piață de capital din Senatul României

President of the Committee on Budget, Finance, Banking and Capital Market in the Senate of Romania

▶ *To ensure Romania's economic growth in the coming years, it is necessary to base an intelligent, sustainable and inclusive economic growth.*

In this sense, the beer industry is a field of great importance for the Romanian economy, especially from a fiscal perspective, generating reliable and predictable revenues to the state budget.

We have seen significant investments in this sector, of over 1.6 billion Euros, which indicates a powerful industry. Also, the fact that 97% of the local beer consumption is provided by national production, means that tens of thousands of jobs are created for Romanians, both in beer production and in related industries such as agriculture, transport, utilities, packaging, marketing and advertising.

Therefore, the Committee on Budget, Finance, Banking and Capital Market in the Senate of Romania will permanently pursue the creation and consolidation of a fair and predictable fiscal framework for all actors in the economy, as well as improving the relationship with the business environment.



SECTORUL BERII, STIMUL PENTRU AGRICULTURA ROMÂNIEI

Beer sector, a stimulus for Romanian agriculture

HAMEI
Hops

CEREALE
Cereals

50%
din ingrediente
provin din România
*50% of the ingredients
come from Romania*

PRODUCĂTORII DE BERE VALORIFICĂ POTENȚIALUL AGRICULTURII ROMÂNEȘTI

Beer producers value the potential of Romanian agriculture

▶ Sectorul berii are o influență pozitivă la nivelul întregii economii naționale și un rol important de stimulare a agriculturii locale.

Creșterea numărului de fabrici de bere din ultimii ani, corelată cu faptul că doar 3% din berea consumată în România provine din import, ne arată orientarea profund națională a acestei industrii.

În același timp, producătorii și-au manifestat constant interesul de a achiziționa, de la fermierii români, ingredientele necesare procesului de fabricare a berii într-o proporție cât mai mare. Astfel, prin valorificarea potențialului agriculturii românești, prin creșterea competitivității sale, dar și prin aplicarea unor politici publice adecvate, suprafețele cultivate cu orzoaică și hamei de pe teritoriul României se pot extinde în perioada următoare.

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale, prin instrumentele pe care le pune la dispoziție, sprijină parteneriatul puternic dintre fermieri și berari, astfel încât activitatea desfășurată de către aceștia să aducă beneficii pentru întreaga economie românească.

Sectorul berii
generează peste
7.600
locuri de muncă în
agricultură

*The beer sector generates over
7,600 jobs in agriculture*

**Nechita-Adrian
Oros**

Ministrul Agriculturii
și Dezvoltării Rurale
*Minister of Agriculture
and Rural Development*



▶ *The beer sector has a positive influence on the whole national economy and an important role of stimulating the local agriculture.*

The increase in the number of breweries in recent years, correlated with the fact that only 3% of the beer consumed in Romania comes from imports, shows us the profound national orientation of this industry.

At the same time, the producers have constantly expressed their interest in purchasing, from the Romanian farmers, the ingredients necessary for the process of making beer in the greatest proportion. Thus, by harnessing the potential of the Romanian agriculture, by increasing its competitiveness, but also by applying appropriate public policies, the areas cultivated with barley and hops from the territory of Romania can be extended in the following period.

The Ministry of Agriculture and Rural Development, through the tools it makes available, supports the strong partnership between farmers and brewers, so that their activity will bring benefits to the entire Romanian economy.

1 loc de muncă
în producția de bere

2 locuri de muncă
în agricultură

07

ANGAJAMENT PENTRU UN MEDIU MAI CURAT

Commitment to a cleaner environment

Pionieri în managementul sustenabilității

Pioneers in sustainability management

▶ Industria berii în România este unul dintre principalii piloni ai dezvoltării economiei locale, care pune un accent deosebit pe responsabilitate și sustenabilitate.

De-a lungul celor 15 ani de existență pe piața locală, fabricile de bere au fost re tehnologizate la standarde europene – peste 1,5 miliarde de euro au fost investiți în modernizarea capacităților de producție. Cele mai multe investiții au fost direcționate către dezvoltarea durabilă a sectorului, în sensul eficientizării consumului de apă în producția de bere, al creșterii eficienței energetice, inclusiv prin utilizarea de energie din surse regenerabile, sau în reducerea amprente de CO₂.

20% din ambalajele puse în circulație de sectorul berii sunt ambalaje reutilizabile, procent pe care industria îl crește de la an la an.

▶ *The beer industry in Romania is one of the main pillars for the local economy development, with a special emphasis on responsibility and sustainability.*

Throughout the 15 years of existence on the local market, beer factories have been upgraded to European standards – over 1.5 billion Euros have been invested in the modernization of production capacities. Most part of the investments have been focused on the sustainable development of the sector, in order to make water and energy consumption more efficient in beer production, also by using renewable energy sources, or to reduce the CO₂ footprint.

20% of the packaging put into circulation by the beer sector is reusable packaging, a percentage that the industry grows every year.



Partenerii autorităților în legislația de mediu

Reliable partners for authorities in environmental legislation

Asociația Berarii României se află într-un dialog deschis și permanent cu autoritățile în privința gestionării deșeurilor de ambalaje din România, dorind să aibă un rol activ în dezvoltarea celor mai eficiente mecanisme care să asigure atingerea obiectivelor de colectare și reciclare ale României pentru toate tipurile de ambalaje, atât cele de unică folosință, cât și cele reutilizabile. În acest sens, industria berii susține implementarea în România a unui sistem de garanție – returnare pentru ambalajele primare de băuturi.

The Brewers of Romania Association is in an open and permanent dialogue with the authorities regarding the waste management in Romania, willing to play an active role in developing the most efficient mechanisms to ensure Romania objectives achievement for collection and recycling for all types of packaging, both disposable and reusable.

Thus, the beer industry promotes the implementation in Romania of a deposit return system for primary packaging of beverages.

SISTEMUL GARANȚIE-RETURNARE, UN PARTENERIAT CU BENEFICII PENTRU ÎNTREAGA SOCIETATE

Deposit-return system, a partnership with benefits for the entire society

▶ Berea este una din băuturile preferate ale românilor, ceea ce în ultimii ani a atras investitori în țara noastră. Guvernul României sprijină o piață favorabilă pentru investițiile din România, din care toată lumea să câștige. Dar nu cu orice preț! Ci cu grijă pentru conservarea resurselor naturale pentru generațiile viitoare.

Industria berii și autoritățile de mediu sunt parteneri în efortul comun de a găsi și implementa soluții care să faciliteze trecerea către o economie circulară.

În acest sens, vrem să consolidăm sistemul garanție-returnare, astfel încât acesta să devină un sprijin pentru producătorii care pun pe piață ambalaje, dar și să pornească adevărata reformă a colectării separate a deșeurilor în România.

Așadar, ne dorim să dezvoltăm un parteneriat care să aducă beneficii pentru întreaga societate. Și să fie cu noroc în drumul spre o Românie fără deșeuri!

▶ *Beer is one of Romanians' favorite beverages, which attracted investors to our country during the years. The Romanian Government supports a favourable ecosystem for investments in Romania, for everyone to win. Yet not at any price! But with care for the conservation of natural resources for future generations.*

The beer industry and the environment authorities are partners in the joint effort to find and implement solutions that facilitate the transition to a circular economy.

We want to strengthen the deposit-return system, so that to become a support for the producers who put packaging on the market, but also to start the real reform of the waste sorting in Romania.

Therefore, we wish to develop a partnership that will bring advantages to the entire society. Good luck on the road to a waste-free Romania!



Costel Alexe

Ministrul Mediului, Apelor și Pădurilor
Minister of the Environment, Water and
Forestry





RESPONSABILITATE FAȚĂ DE CONSUMATORI

Responsibility towards consumers

▶ În septembrie 2019, Berarii României, alături de Asociația Brewers of Europe și alte asociații naționale, au semnat un memorandum prin care s-au angajat să eticheteze ingredientele și valorile energetice pe toate sticlele și dozele de bere din UE până în 2022.

Membrii Asociației Berarii României aplică în mod voluntar încă din 2015 Regulamentul UE 1169/2011, referitor la informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare. Astfel, în prezent, 100% din berile aflate în portofoliile membrilor Berarii României au menționate pe etichetă ingredientele și 76% valoarea energetică corespunzătoare pentru 100 ml de produs.

Acest demers al membrilor Berarii României reafirmă respectul pe care producătorii locali de bere îl au pentru dreptul la informare al consumatorilor români, având în vedere faptul că Regulamentul UE nu se aplică băuturilor cu o concentrație alcoolică de peste 1,2%, în consecință el nefiind obligatoriu pentru berea cu alcool comercializată în România.

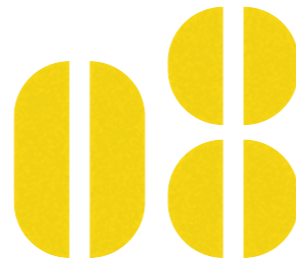
▶ *In September 2019, Brewers of Romania, together with the Brewers of Europe and other national associations signed a memorandum and committed to labelling ingredients and energy values on all beer bottles and cans in the EU by 2022.*

Romania's brewers have been voluntarily rolling out ingredients and energy labelling since 2015, in full accordance with EU Regulation 1169/2011 for better consumer information. Today, 76% of local beers already label energy values, whilst 100% carry an ingredients list.

The initiative of Romania's brewers reaffirms the respect that local beer producers have for the right to inform Romanian consumers, given the fact that the EU Regulation does not apply to drinks with an alcohol concentration of over 1.2%, so it is not mandatory for alcoholic beer in Romania.

Reprezentanții a 25 de asociații naționale ale berarilor din Europa au semnat **Memorandumul** și angajamentul privind etichetarea produselor până în 2022.

Representatives of 25 national brewers' associations put their name to the Memorandum and the Brewers' Ambition 2022.



SECTORUL BERII OFERĂ CONSUMATORILOR INFORMAȚII CORECTE ȘI COMPLETE

The beer sector provides accurate and complete information to consumers

▶ Sustenabilitatea și competitivitatea industriei alimentare sunt elemente determinante în creșterea economiei naționale. Sectorul berii reușește să-și aducă o contribuție importantă având în vedere că 97% din berea consumată în țara noastră este produsă în România.

Totodată, berarii și-au dovedit de-a lungul timpului capacitatea de a răspunde nevoilor consumatorilor români și de a le oferi informații corecte și complete despre produsele lor.

În acest sens, **salutăm angajamentul industriei berii de a include în mod voluntar pe etichetele berilor produse sau comercializate în România lista ingredientelor și informații privind valorile energetice.**

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor va continua să susțină îmbunătățirea relației dintre mediul de afaceri și autorități, aceasta fiind o pârgie importantă în asigurarea unui mediu economic transparent și stabil, care să aducă siguranță și satisfacție consumatorilor români.

▶ *Sustainability and competitiveness of the food industry are key factors in the growth of the national economy. The beer sector manages to make an important contribution considering that 97% of the beer consumed in our country is produced in Romania.*

At the same time, brewers have proven over time the ability to respond to the needs of Romanian consumers and to provide them with accurate and complete information about their products.

Thus, we welcome the commitment of the beer industry to voluntarily include on the labels of beers produced or marketed in Romania the list of ingredients and information on energy values.

The National Authority for Consumer Protection will continue to support the improvement of the relationship between the business environment and the authorities, which is an important lever in ensuring a transparent and stable economic environment, which will bring safety and satisfaction to the Romanian consumers.



Eduardt Cozminski

Președintele Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor

AZI IN ROMÂNIA

Today in Romania

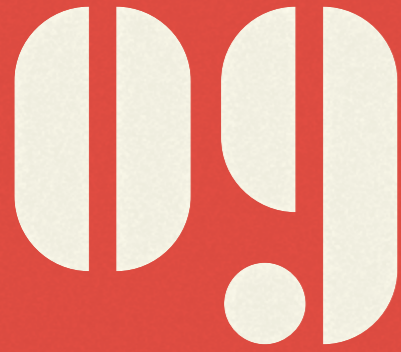
**TOATE BERILE
MENȚIONEAZĂ
INGREDIENTELE
PE ETICHETĂ**

All beers are labelling ingredients



**3 DIN 4 BERI
MENȚIONEAZĂ
VALOAREA ENERGETICĂ
PE ETICHETĂ**

3 in 4 beers are labelling calories



BEREA, MOTOR AL ECONOMIEI EUROPENE

și un important creator de locuri
de muncă, chiar dincolo de porțile
fabricilor de bere

Beer - a driver for the European economy and a major job
creator that goes far beyond breweries



1
LOC DE MUNCĂ ÎN
**PRODUCȚIA
DE BERE**
*job in beer
production*

3
LOCURI DE MUNCĂ ÎN
RETAIL
jobs in retail



3
LOCURI DE MUNCĂ
ÎN INDUSTRIA
OSPITALITĂȚII
*jobs in hospitality
industry*



3
LOCURI DE MUNCĂ
FURNIZORI
*jobs
for suppliers*



Berea creează
2.3 MILIOANE
locuri de muncă în UE

Beer creates 2.3 million jobs in the EU



Pierre-Olivier Bergeron

Secretar General Berarii Europei
General Secretary The Brewers of Europe

PRODUCȚIA EUROPEANĂ DE BERE A DEPĂȘIT 400 DE MILIOANE DE HECTOLITRI ÎN 2019, PENTRU PRIMA DATĂ ÎN ULTIMUL DECENIU

European beer production exceeded 400 million hectoliters in 2019, for the first
time in the last decade

▶ Există în prezent peste 10.000 de fabrici de bere în Uniunea Europeană,
în timp ce atât producția, cât și consumul de bere au crescut în fiecare din
ultimii 5 ani. Raportul Brewers of Europe privind tendințele pe piața berii din 2019
arată cum producția a depășit 400 de milioane de hectolitri pentru prima dată
într-un deceniu, cu o creștere notabilă în 2018.

Consumul a crescut în toate țările UE, inclusiv în România, consumatorii alegând
o gamă de bere mai variată și mai specializată. Deoarece unii consumatori se
îndreaptă către berea cu un conținut redus de alcool sau fără alcool, această
creștere a pieței berii coincide cu o scădere atât a volumului total de alcool, cât și a
consumului excesiv în Europa.

Vești extraordinare, atât pentru producătorii europeni, cât și pentru cetățenii săi!



▶ There are now over 10,000 breweries in the
European Union, whilst both production and
consumption of beer have grown in each of the last
5 years. The Brewers of Europe's 2019 Beer Trends
Report shows how production volumes surpassed the
400 million hectolitre mark for the first time in
a decade, with notable growth in 2018.

Consumption rose in every EU country, including
Romania, with consumers choosing from a more
varied, more specialised range of beers. As some
consumers switch towards lower strength products
such as beer, and on certain occasions towards non-
and lower alcohol within the beer category, this beer
growth is coinciding with a decline both in overall
alcohol volumes and in harmful drinking in Europe.

So great news all round, both for Europe's brewers
and for its citizens!



PIAȚA BERII DIN ROMÂNIA, ÎN ACORD CU TENDINȚELE EUROPENE

The Romanian Beer Market, in line with European trends

Sectorul berii creează

60.672

locuri de muncă în economia României

Beer sector creates 60.672 jobs for the Romanian economy.



18.364

**Sectorul
RETAIL**

Retail sector



5.973

**PRODUCȚIA
DE BERE**

Beer Production



19.811

FURNIZORI

Suppliers



16.524

**Sectorul
OSPITALITĂȚII**

Hospitality sector



7.638
agricultură
agriculture



1.945
industria
ambalajelor
packaging industry



2.037
transport
și depozitare
transport
& storage



3.916
servicii, utilități
și echipamente
services, utilities
& equipment



4.275
media și
marketing
media &
marketing



▶ România este parte a direcțiilor de dezvoltare la nivel european, în care sectorul berii își demonstrează în mod constant efectul de multiplicare în economia locală. Din grijă pentru fiecare consumator român, având o înțelegere exactă privind rolul pe care producătorii îl au în economiile moderne și reflectând un set de valori comune, membrii Asociației Berarii României și-au asumat cu mândrie rolul de parteneri ai autorităților române în stimularea creșterii economice.

▶ Romania is part of the European development trend, in which the beer sector constantly reveals its multiplier effect on the local economy. Out of concern for each and every consumer, and with a precise understanding of the role producers have to play within modern economies and mirroring a set of shared values, the members of the Brewers of Romania Association have proudly committed to a partnership with the Romanian authorities for the purpose of fostering economic growth.

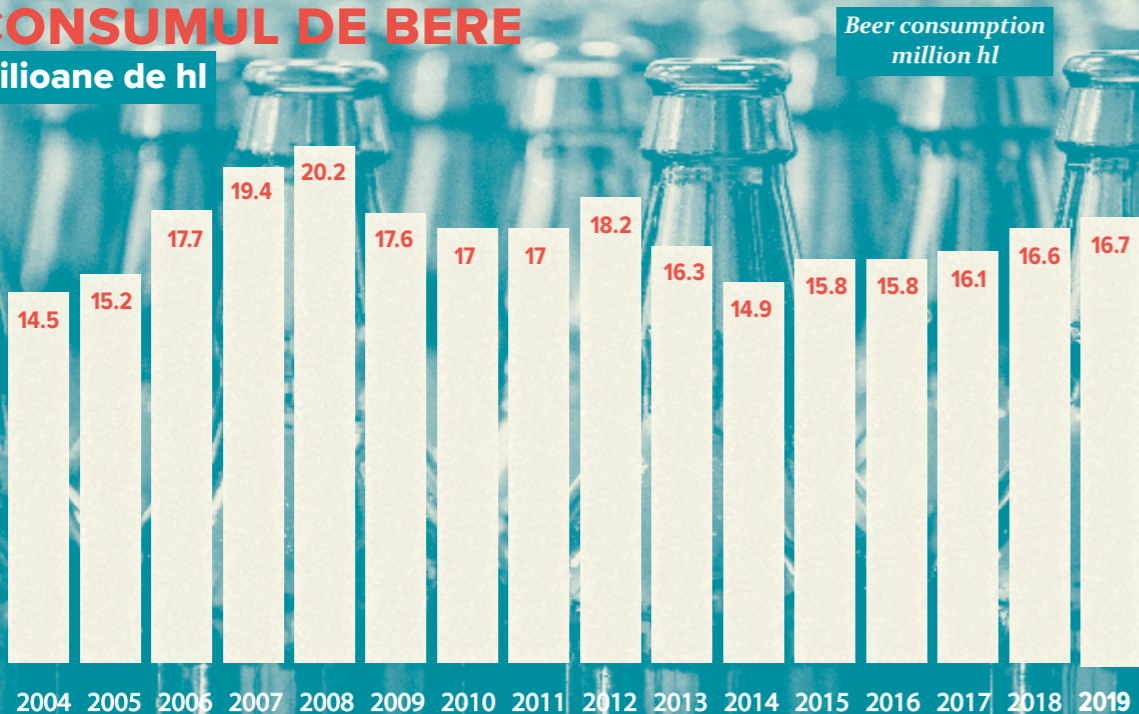
VOLUMUL PIETEI BERII A RĂMAS CONSTANT

The volume of the beer market remained constant

Piața berii a rămas stabilă în 2019. Evoluția înregistrată a fost de doar +0.4% în volum, ajungând la 16,7 milioane hl în 2019. Consumul de bere pe cap de locuitor s-a situat la 86 litri. Berarii locali au continuat să își diversifice portofoliile de produse și tipurile de bere pe care le-au pus la dispoziția consumatorilor ca răspuns la preferințele tot mai variate ale românilor în materie de bere, dar și pentru a-i stimula să experimenteze gusturi noi.

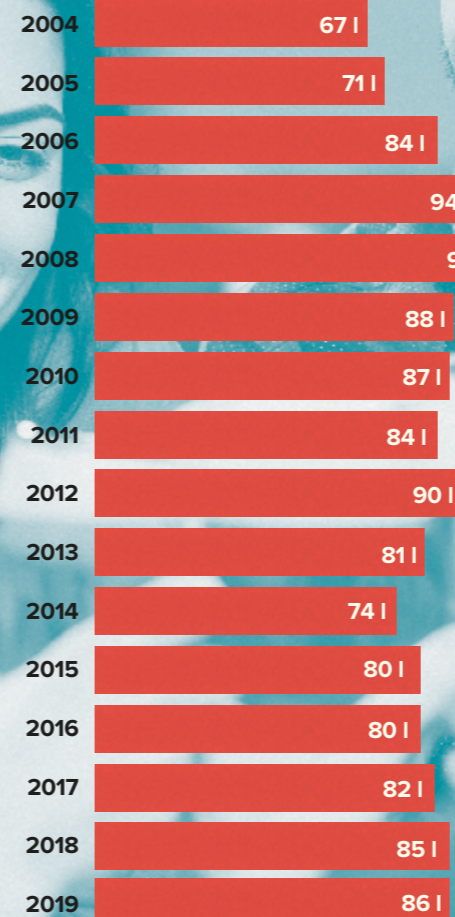
The beer market remained stable in 2019. The evolution registered was of only 0.4% in volume, reaching 16.7 million hl in 2019. Consumption per capita reached 86 liters. Local brewers continued to diversify their product portfolios and the types of beer in response to the various preferences of Romanians regarding beer, but also to stimulate them to experiment new tastes.

CONSUMUL DE BERE milioane de hl



CONSUM PE CAP DE LOCUIITOR

Consumption per capita



u.m. litru (L) / m.u. liter (L)

Sursa datelor: BDO Business Advisory, studiul Brewers of Europe despre impactul economic al sectorului berii din România, ediția 2020
Data source: BDO Business Advisory, Brewers of Europe study on the economic impact of beer sector in Romania, 2020



Numărul de angajați:

5,973

Number of employees

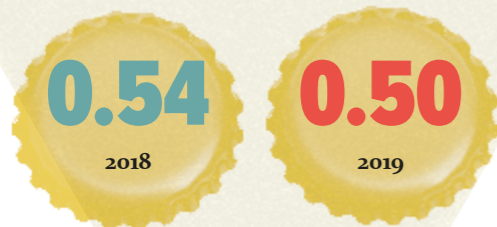
▶ În 2019 numărul total al angajaților în producția de bere a atins 5.973 persoane, în creștere față de anul anterior. Sectorul berii își reconfirmă astfel rolul de stimul important al economiei românești prin crearea, atât direct, cât și indirect, a unui număr de peste 60,672 locuri de muncă la nivel național.

▶ The total number of employees in the brewing sector reached 5,973. The beer industry thus remains an important driver of the Romanian economy, contributing to the creation of 60,672 jobs at national level, both directly and indirectly, as part of related activities.



IMPORTURI

Imports



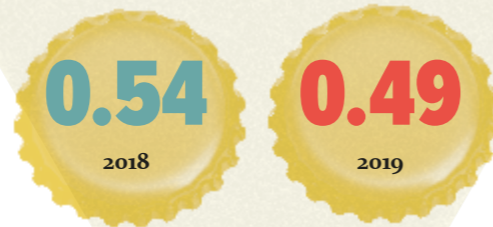
u.m milioane hectolitri (HL) / m.u million hectoliters (HL)

Importurile pe parcursul anului 2019 au cunoscut o ușoară scădere, de 0,04 milioane HL, atingând un total de 0,5 milioane HL.

The import activity in 2019 went slightly down as compared to the previous year, by 0.04 million HL, reaching a total volume of 0.5 million HL.

EXPORTURI

Exports



u.m milioane hectolitri (HL) / m.u million hectoliters (HL)

Exporturile au scăzut și ele ușor, cu 0,05 milioane HL față de anul anterior, atingând un total de 0,49 milioane HL.

Exports went slightly down, down by 0.05 million HL versus previous year, to a total of 0.49 million HL.

251

MILIOANE EURO ÎN 2019

million euro in 2019

TAXE LA BUGETUL DE STAT

State budget taxes



96.3

MILIOANE EURO ÎN 2019

million euro in 2019

INVESTIȚII

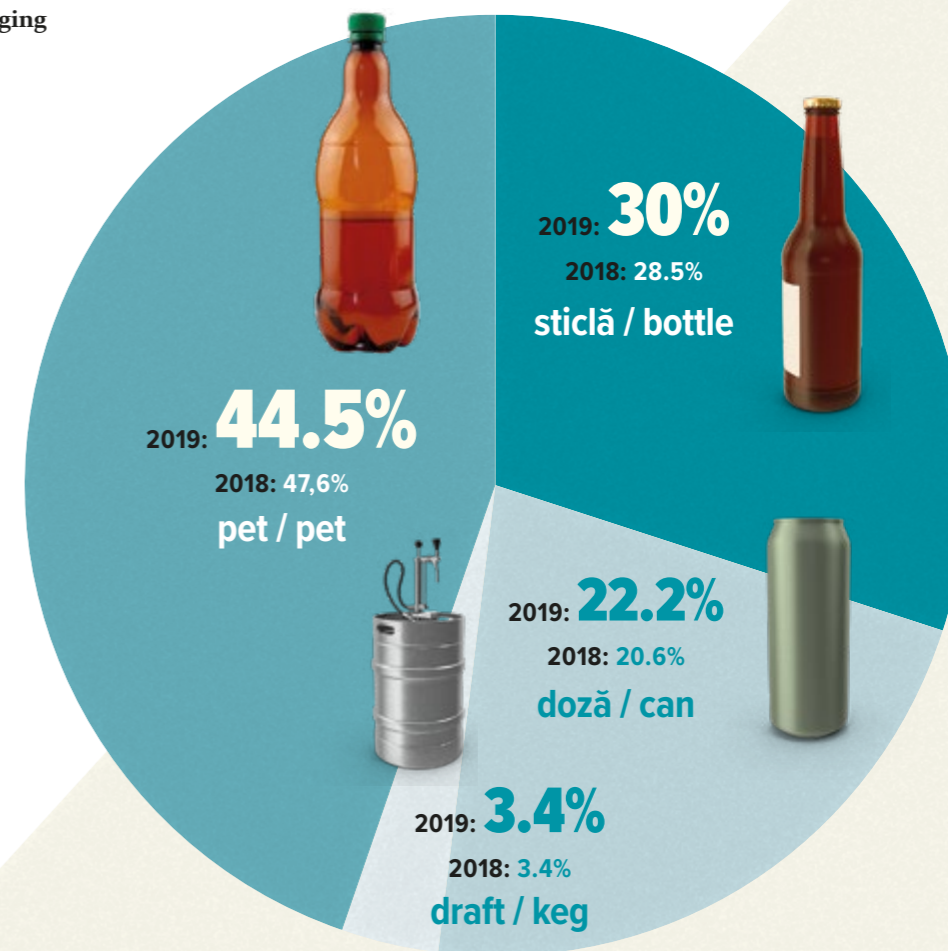
Investments

Eforturile investiționale ale membrilor Berarii României au înregistrat o tendință ascendentă în ultimii ani, doar în 2019 acestea ridicându-se la 96,3 milioane euro, în creștere cu peste 22 de milioane față de anul anterior. Totodată, nivelul contribuțiilor membrilor Asociației la bugetul statului este unul important, acesta atingând doar anul trecut 251 milioane euro.

The investments made by the members of The Brewers of Romania have registered an upwards trend during the last years, the value of the investments made only in 2019 amounted to 96,3 million Euros, up by 22 million Euros vs. 2018. Also, their contributions to the state budget are important, reaching 251 million Euros only last year.

VÂNZĂRI ÎN FUNCȚIE DE TIPUL DE AMBALAJ

Beer sales by type of packaging



Sticla și-a continuat trendul ascendent, ponderea sa crescând cu 5,2 pp în ultimii cinci ani. Totodată, berea ambalată la doză a crescut anul trecut cu 1,6 pp, în timp ce ambalajul PET a înregistrat în 2019 o altă scădere semnificativă, de încă 3,1 pp.

Bottle continued its upward trend, its share increasing by 5,2 pp over the last five years. At the same time, can slightly increased by 1.6 pp last year, while the PET packaging registered another significant decrease in 2019, of 3.1 pp.

Sursa datelor: BDO Business Advisory,
Institutul Național de Statistică (INS)
Data source: BDO Business Advisory,
National Institute of Statistics



**BEREA ȘI
BUCURIA
DE A PETRECE MOMENTE
PLĂCUTE ALĂTURI
DE CEI DRAGI**

Beer and the joy of spending happy moments with the loved ones

Asociată în întreaga lume cu bucuria de a petrece momente plăcute în compania prietenilor și a familiei, berea este nelipsită din viața de zi cu zi a românilor. O băutură modernă și contemporană, berea creează un univers complet dedicat tuturor celor care știu să savureze din plin fiecare clipă.

Associated all over the world with the joy of spending pleasant moments with friends and family, beer is always present in the day to day life of Romanians. A modern and contemporary drink, beer creates an entire universe dedicated to all those who know how to enjoy every moment to the fullest.



Concerte
Concerts



Vacanțe
Holidays



Evenimente sportive
Sport Events



Momente de relaxare în familie

Relaxing moments spent with family and friends

▶ Berea înseamnă vacanțe însorite și momente de relaxare petrecute pe o terasă, la finalul zilei de muncă, sau băutura ideală care însoțește o cină rafinată. În egală măsură însă, berea înseamnă concerte memorabile, competiții sportive extraordinare și evenimente culturale de anvergură.

▶ Beer means sunny holidays and relaxing moments spent on a terrace at the end of the working day, or the ideal drink accompanying a fine dinner. But beer also means memorable concerts, passionate sports competitions and cultural events of extraordinary scale.



UN STIL DE VIAȚĂ SĂNĂTOS ȘI CONSUMUL MODERAT DE BERE

A healthy lifestyle and the moderate beer consumption

Berea este apreciată deopotrivă pentru gustul său desăvârșit și răcoritor, spiritul convivial și posibilele efecte pozitive pentru organism, atunci când este consumată moderat.

Beer is equally appreciated for its flawless and refreshing taste, convivial spirit and positive effects it may have on the body when consumed in moderation.



Studiu: Consumul moderat de bere poate ajuta organismul să își revină mai repede după efort fizic

Centrul de Studii despre Bere, Sănătate și Nutriție anunță rezultatele unei noi cercetări despre efectele consumului moderat de bere în raport cu sănătatea: „Influența consumului de bere asupra calităților motrice forță și viteză”. Cercetarea a fost realizată de către Conf. Univ. Dr. Mariana Rotariu și Asist. Univ. Drd. Cătălin Ionițe de la Universitatea de Medicină și Farmacie „Grigore T. Popa” din Iași.

Printre principalele concluzii ale cercetării:

- ▶ Consumul moderat de bere poate conduce la o normalizare a forței musculare.
- ▶ Studiul indică o adaptare mai bună la efort în urma consumului de bere, parametru observat

mai ales prin valoarea frecvenței cardiace.

- ▶ Studiul a arătat o creștere de aproape 1% a masei musculare, inclusiv la testarea subiecților după efort fizic. Arderile sunt intensificate, rezultând o scădere a țesutului adipos, ceea ce împiedică procesul de catabolism a țesutului muscular.
- ▶ Consumul moderat de bere poate favoriza o îmbunătățire a hidratării corporale, coeficientul de hidratare a corpului fiind mai ridicat chiar și după efort fizic.
- ▶ Studiul arată o scădere a țesutului adipos din organism, dar și o diferență a parametrului de grăsime corporală înainte și după consumul de bere

BENEFICIILE CONSUMULUI MODERAT DE BERE

The benefits of the moderate beer consumption



Poate scădea incidența bolilor cardio-vasculare

May reduce the risk of cardiovascular diseases



Poate scădea incidența demenței și a declinului cognitiv

May reduce the risk of dementia and cognitive decline



Poate scădea incidența diabetului de tip II

May reduce risk of type 2 diabetes



Nu îngrașă (doar 105 kcal/pahar 250 ml)

Does not contribute to weight gain (only 105 kcal / glass 250 ml)

Study: Moderate beer intake can help the body recover faster after physical activity

The Romanian Center for Studies on Beer, Health and Nutrition announced the results of a new research on the effects of moderate beer consumption in respect to health: "The influence of beer consumption on the motor qualities strength and speed". The research was conducted by PhD. Associate Professor Mariana Rotariu and Assistant Professor PhD. Catalin Ionite from the University of Medicine and Pharmacy "Grigore T. Popa" from Iasi, Romania.

Among the main findings of the research:

- ▶ Moderate beer consumption can lead to a normalization of muscle strength.

- ▶ The study indicates a better adaptation to effort following beer consumption, a parameter mainly observed through the value of the heart rate.
- ▶ The study showed almost 1% increase in muscle mass, including when testing subjects after physical activity. Burns are intensified, resulting in a decrease of the fat tissue, which prevents the catabolism of the muscle tissue.
- ▶ Moderate beer consumption can favour an improvement in body hydration, this being higher even after physical activity.
- ▶ The fat tissue decreased, the study revealing a difference in the body fat parameter before and after beer consumption

INGREDIENTE NATURALE PENTRU UN GUST DESĂVÂRȘIT

Natural ingredients for a perfect taste



CEREALELE contribuie la gustul și la aroma berii.

Acestea reprezintă sursa de zaharuri pe care, ulterior, drojdia, le transformă în bioxid de carbon și alcool, prin procesul de fermentație. În funcție de zona geografică și tipul de bere dorit, poate fi folosită o largă varietate de cereale: orz, grâu, porumb, ovăz sau orez.

Cereals contribute to the taste and flavour of the beer. They represent a source of sugars which are then transformed by yeast into carbon dioxide and alcohol, during the fermentation process. A wide range of cereals can be used, depending on the geographical area and the desired beer type: barley, wheat, corn, oats or rice.



90% din bere este APĂ

Trebuie să fie limpede, microbiologic pură și să prezinte o armonie perfectă între mineralele pe care le conține pentru a permite berarului să obțină stilul de bere pe care îl dorește.

90% of beer is water. It must be clear, microbiologically pure and present a perfect harmony between the minerals it contains to allow beer brewer to obtain a certain style of beer.



HAMEIUL contribuie cu amăreala și substanțele de aromă.

Este totodată un conservant natural care face din bere un produs stabil care își păstrează proprietățile în timp. În funcție de tipul de bere dorit, maeștrii berari pot folosi mai multe tipuri de hamei.

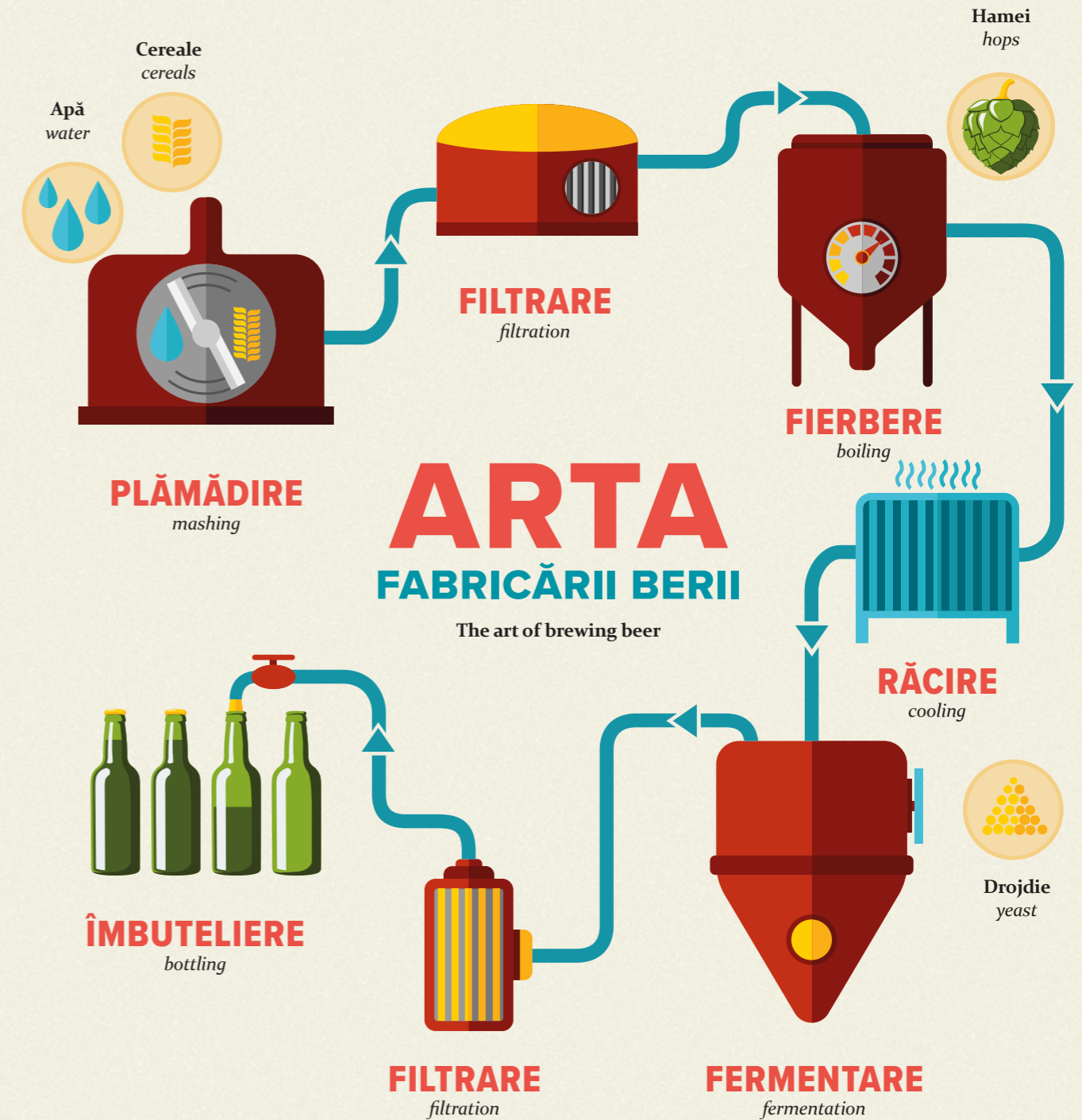
Hops contribute with bitterness and flavoring substances. It is also a natural preservative, making beer a stable product that retains its properties over time. Depending on the type of beer, masters brewers can use several types of hops.



Supranumită motorul fabricării berii, DROJDIA contribuie la aromă, întrucât poate conferi berii note florale sau fructate.

Drojdia transformă zaharurile fermentescibile în bioxid de carbon și alcool.

Dubbed engine brewing, yeast contribute to flavor, since may confer beer floral or fruity notes. The yeast turns the fermentable sugars into carbon dioxide and alcohol.



URSUS Breweries



URSUS Breweries

Dragoș Constantinescu

Președinte, Ursus Breweries
President, Ursus Breweries



► Ursus Breweries este cel mai mare producător de bere din România și, din 2017, face parte din grupul Asahi Breweries Europe Group. Operează 3 fabrici de bere în Brașov, Buzău și Timișoara și o mini-fabrică în Cluj-Napoca. Mărcile din portofoliul nostru sunt: **URSUS, Timișoreana, Ciucas, Peroni Nastro Azzurro, Pilsner Urquell, Grolsch, Stejar, Azuga, Asahi Super Dry, St. Stefanus** și marca de cidru **Kingswood**.

Pentru detalii despre Ursus Breweries, vă rugăm să vizitați: www.ursus-breweries.ro și www.desprealcool.ro.

► *Ursus Breweries is the largest brewer in Romania and, since 2017, it is part of Asahi Breweries Europe Group. It operates 3 breweries in Brasov, Buzau and Timisoara and a mini-brewery in Cluj-Napoca. The brands in our portfolio are: **URSUS, Timișoreana, Ciucas, Peroni Nastro Azzurro, Pilsner Urquell, Grolsch, Stejar, Azuga, Asahi Super Dry, St. Stefanus** and the cider brand **Kingswood**.*

For details about Ursus Breweries, please visit: www.ursus-breweries.ro and www.desprealcool.ro.

Mă bucur să vă spun că primul an pe care l-am petrecut în familia berarilor a fost un an excelent, dinamic, de creștere, care a reconfirmat Ursus Breweries ca lider al pieței de bere din România.

Performanța în afaceri este importantă, dar suntem conștienți, în egală măsură, de rolul nostru și al industriei berii în economia românească și de responsabilitatea noastră socială. Ne menținem angajamentul de a fi un partener de încredere și un important contribuabil la bugetul de stat, investind substanțial într-o creștere sustenabilă a afacerii noastre și în dezvoltarea comunităților în care ne desfășurăm activitatea.

Avem peste 1500 de angajați în cinci mari orașe din țară și ne bazăm pe economia locală, achiziționând, în medie, între 50% și 70% din produse și servicii din România.

Nu în ultimul rând, suntem mândri că suntem custozii ai celor mai prestigioase mărci de bere românești, care au împreună peste 700 de ani de tradiție și suntem onorați să vedem că, în continuare, una din trei beri vândute în România face parte din portofoliul nostru. Succesul nu ar fi posibil fără oamenii noștri, cei care zi de zi dau viață berilor îndrăgite de consumatori și care ne aduc mai aproape de ambiția de a construi o cultură vibrantă a berii în România.

I am happy to tell you that the first year I have spent in the brewers' family was an excellent, dynamic year, full of growth, which reconfirmed Ursus Breweries as leader of the beer market in Romania.

Business performance is important, but we are aware, equally, of our role and the beer industry's role in the Romanian economy and of our corporate social responsibility. We maintain our commitment to be a trusted partner and an important contributor to the state budget, investing substantially in the sustainable growth of our business and in the development of the communities we are operating in.

We have over 1500 employees in five big cities around the country and we are relying on the local economy, by purchasing, in average, between 50% and 70% of the products and services in Romania.

Last but not least, we are proud that we are the custodians of the most prestigious Romanian beer brands, which have together over 700 years of tradition and we are honored to see that, again, one of three beers sold in Romania is a part of our portfolio. This success would not be possible without our people, who day by day give life to the beers which are loved by consumers and which bring us closer to the ambition of building a vibrant beer culture in Romania.

HEINEKEN



 **HEINEKEN**

Un producător de bere global, cu o puternică amprentă locală

A global beer producer, with strong local footprint

▶ Acum 150 de ani, brandul Heineken® a luat naștere într-o singură berărie din Amsterdam. De atunci, HEINEKEN s-a transformat într-un business global, dar unele lucruri nu s-au schimbat niciodată: mândria de a fi un berar independent și pasiunea pentru calitate. De-a lungul timpului, am devenit un producător de bere global, cu operațiuni în 70 de țări. Heineken® este recunoscut ca fiind brandul de bere cu cea mai mare acoperire internațională, prezent în peste 178 de țări. La nivel mondial, 85,000 de colegi produc și vând peste 300 de branduri și aduc la viață valorile companiei noastre: **pasiunea pentru calitate, respectul pentru oameni și pentru planetă, bucuria de a trăi.**

Suntem un business românesc, care beneficiază de viziunea globală, experiența și inovația companiei HEINEKEN. În România, le oferim consumatorilor un portofoliu divers de branduri de bere și cidru, dintre care, unele sunt produse local, în cele 4 fabrici pe care le avem aici (în Constanța, Craiova, Târgu Mureș și Miercurea Ciuc). Contribuția noastră la dezvoltarea pieței locale nu se reflectă doar în branduri, ci și în acțiunile noastre: avem peste 1100 de angajați, peste 70% din ingredientele pe care le folosim sunt locale și avem un angajament puternic prin intermediul agendei noastre de sustenabilitate, 'Brewing a Better World'.

Puteți descoperi mai multe despre HEINEKEN România pe site-ul www.heinekenromania.ro.

▶ *Over 150 years ago, the Heineken® brand started in a single Amsterdam brewery. Since then, our family grew into a global one, but some things never changed: the pride in our independence and our passion for quality. Over the century, we became a world brewer, with operations in 70 countries, with Heineken® being the world's most international beer, enjoyed in 178 of them. Worldwide, our 85,000 colleagues brew and sell over 300 brands and bring to life our values: **passion for quality, respect for people and planet, enjoyment of life.***

We are a proud Romanian brewer, one that benefits greatly from the global vision, experience and innovation of The HEINEKEN Company. In Romania, we offer a diverse portfolio of beer and cider brands, some of which are produced in our four local breweries (in Constanța, Craiova, Târgu Mureș and Miercurea Ciuc). Our dedication to the local market reflects not just in our brands, but in our actions as well: we employ more than 1100 people in the country, over 70% of our ingredients are locally sourced and we are committed to our sustainability agenda, 'Brewing a Better World'.

You can find out more about HEINEKEN in Romania on www.heinekenromania.ro.



Dan Robinson

Managing Director, HEINEKEN România S.A.

Sunt onorat să preiau rolul de Președinte al Asociației și îmi doresc ca alături de partenerii noștri, să contribuim în continuare la impactul pozitiv al berii în România. Într-o lume aflată în continuă schimbare, categoria de bere nu a fost niciodată mai relevantă. Berea aduce oamenii împreună, fiind un generator de ocazii de socializare, dar și al inovației. Această industrie, la fel ca berea, este construită având în centrul său oamenii – cei care o produc, cei care o aleg și cei care contribuie la creșterea sa – și este rolul nostru să ne asigurăm că se bucură de fiecare moment.

I am honoured to have been appointed as President of the Association and I look forward to working with our stakeholders to continue the positive impact of beer in Romania. In a changing world, the relevance of the beer category has never been greater. Beer brings people together and is a driver of social connections and innovation. Our sector, like our beer, is built with people in mind – those who brew it, those who choose it, those who help it grow – and it is our aim to make sure they enjoy every moment of it.

Bergenbier

A MOLSON COORS BEVERAGE COMPANY



**Ingrediente atent alese și multă pasiune pentru bere.
În fiecare bere.**

O bere adevărată se bea cu măsură.

Bergenbier

A MOLSON COORS BEVERAGE COMPANY



Bergenbier S. A. – Prima alegere pentru Colegi, Clienți și Consumatori

Bergenbier S. A. – First Choice for our People, our Clients and our Customers

▶ Parte a grupului Molson Coors Beverages Company Central & Eastern Europe, compania Bergenbier S.A. a fost fondată în 1994, iar cea mai importantă marcă din portofoliul său, Bergenbier, a fost lansată un an mai târziu. Astăzi, Bergenbier S.A. este în top trei producători de bere în România, cu aproximativ 650 de angajați, o fabrică modernă la Ploiești și o rețea performantă de distribuție națională. Bergenbier continuă să ducă răcorirea la cote maxime prin campania "Te Răcorești și Reîmpădurești", în cadrul căreia s-au plantat până acum 100.000 de brazi, în cea mai amplă acțiune de plantare susținută vreodată de o marcă de bere.

Portofoliul cuprinde mărci care acoperă toate segmentele pieței. Pe lângă berile produse la Ploiești – **Bergenbier**, **Staropramen**, **Stella Artois**, **Beck's**, **Noroc** – compania importă și distribuie în exclusivitate specialitățile pragheze **Staropramen Dark**, **Granat** și **Unfiltered**, berile de abație belgiene **Leffe** și **Hoegaarden**, cea mai iubită bere mexicană, **Corona**, precum și berea albă nefiltrată **Frazinskaner**.

▶ Part of Molson Coors Beverages Company Central & Eastern Europe, one of the world's leading brewers, Bergenbier S.A. company was founded in 1994, and its champion brand, Bergenbier, was launched one year later. Today, Bergenbier S.A. is among the top three beer producers in Romania, has approximately 650 employees, a modern brewery in Ploiesti and a national distribution network. Bergenbier continues to take refreshment to the highest levels with the "Refresh and Reforest" campaign, in which 100,000 trees have been planted so far, in the largest planting action ever supported by a beer brand. The portfolio includes brands that cover all market segments. Besides the beers that are produced in Ploiești – **Bergenbier**, **Staropramen**, **Stella Artois**, **Beck's**, **Noroc** – the company imports and distributes exclusively the Prague specialty beers **Staropramen Dark**, **Granat** and **Unfiltered**, the belgian abbey beers **Leffe** and **Hoegaarden**, the world's most loved mexican beer: **Corona**, as well as **Franziskaner Weissbier**.



Mihai Voicu

Director General, Bergenbier S.A.
General Manager, Bergenbier S.A.

Sunt onorat să fac parte din echipa Bergenbier S.A., o echipă puternică de profesioniști în industria berii, care lucrează cu pasiune și determinare pentru a oferi un produs la standarde înalte de calitate. Împărtășim această misiune cu partenerii noștri din comerțul modern și tradițional și le mulțumim pentru că sunt mereu alături de noi pentru a dezvolta experiențe minunate pentru iubitorii de bere.

Suntem hotărâți ca împreună cu partenerii din Asociația Berării României să continuăm pe drumul responsabilității și al sustenabilității în respectarea principiilor unui mediu de afaceri corect. Doar așa, într-un mediu stabil și predictibil, vom continua să fim, ca industrie, un motor al economiei României.

I am honoured to be part of the team of Bergenbier S.A., a strong team of professionals in the beer industry, who work with passion and determination to deliver a product of high-quality standards. We share this mission with our modern and traditional trade partners and we thank them for always being with us to create wonderful experiences for the beer lovers.

We are determined that together with the partners of the Romanian Brewery Association, we shall continue the path of responsibility and sustainability by following the principles of a fair business environment. Only then, in a stable and predictable environment, our industry will continue to be a driver of Romanian economy.

House of Brands



URBB

UNITED ROMANIAN BREWERIES BEREPROD

URBB recomandă consumul responsabil de bere.

URBB
UNITED ROMANIAN BREWERIES BEREPROD

URBB, compania care se concentrează pe calitate și inovație

URBB, the company that focuses on quality and innovation

- ▶ Cele peste două decenii de activitate ala URBB în România au marcat numeroase premiere, printre care evidențiem:
 - **Tuborg** – prima bere îmbuteliată la doză în România;
 - **Tuborg Christmas Brew** – prima bere creată special pentru sărbătorile de iarnă;
 - **folia de protecție din aluminiu**, reciclabilă, aplicată întregului portofoliu de beri la cutie produse în România;
 - **DraughtMaster** – sistemul inovator de servire a berii la halbă sau pahar, dar și ample programe de responsabilitate socială.
- ▶ Over two decades of activity in Romania have marked numerous innovations brought by URBB on the beer market, including:
 - **Tuborg** – the first beer produced in Romania in can version;
 - **Tuborg Christmas Brew** – the first beer specially created for the Winter Holidays;
 - **the recyclable aluminium foil** applied to the entire beer can portfolio produced in Romania;
 - **DraughtMaster** – an innovative draught beer dispenser, but also extensive social responsibility programs.



Kobi Dar

Președinte, URBB
President, URBB

Facem parte cu mândrie din Asociația Berarii României încă de la înființarea sa și ne-am propus ca alături de partenerii noștri să ducem mai departe activitatea Asociației, astfel încât rolul nostru să adreseze în mod susținut promovarea și dezvoltarea unei industrii a berii responsabilă și să contribuie la crearea unui mediu de afaceri stabil și sustenabil.

We are proud members of the Brewers of Romania Association since its beginnings and our goal is to take the Association's activity further, together with our partners, with the purpose of promoting and developing a responsible and sustainable beer industry.

PROUDLY MADE BY:



MARTENS

FAMILY BREWERS SINCE 1758.



Familia Martens produce bere încă din 1758

The Martens family is producing beer since 1758

▶ Tocmai de aceea suntem atenți la cerințele clienților și răspundem acestora oferindu-le un portofoliu care să satisfacă cele mai diversificate gusturi. Îmbinând expertiza belgiană în producerea berii și creativitatea românească, lansăm în acest an berea **LUP**, oferta noastră pentru cei care doresc să se relaxeze după o zi de alergare. Este refugiul perfect din agitația cotidiană. De asemenea, o noutate pentru acest an este rebranding-ul mărcii **Postăvaru**. Acum are un design modern, un lichid nou și un mesaj unic. Gama **MaDonna** "brewed in Small Batches", făcută în stil artizanal, exprimă întreaga experiență și pasiune a berii făcute de o familie cu tradiție. Având cinci arome distincte, promite să aducă o experiență memorabilă. Acum consumatorii de bere sunt buni cunoscători. Ei înțeleg cum să aprecieze calitatea fiecărei sticle. Consumatorul este pus în mijlocul tuturor activităților noastre, de aceea calitatea este prioritatea noastră permanentă. Suntem mândri de reușitele noastre și știm că numai prin calitate, inovație, pasiune și execuție exemplară vom reuși să cucerim și cei mai exigenți consumatori. Da, suntem o unitate de producție românească și ne mândrim cu berea noastră. Ne păstrăm originile dunărene, respectăm tradiția locală și privim cu încredere spre viitorul global. Vă așteptăm la Galați!

▶ This is why we pay attention to the clients' demands and we answer them by offering a portfolio that will satisfy the most diversified tastes. Combining Belgian expertise in beer production and Romanian creativity, we are launching "**LUP**" beer this year, our offer for those who want to relax after a day of running. It is the perfect refuge from the daily commotion. Also new for this year is the re-branding for our brand **Postavaru**. Now it has a modern design, a new liquid and a unique message. **MaDonna** range "brewed in Small Batches", crafted in style, expresses the whole experience and passion of the beer made by a family with tradition. With five distinct flavors, it promises to bring a memorable experience. Now, beer consumers are good connoisseurs. They understand how to appreciate the quality of each bottle. The consumer is placed in the middle of all of our activities, therefore quality is our permanent priority. We are proud of our achievements and know that only through quality, innovation, passion and exemplary execution we will succeed in convincing even the most demanding consumers. Yes, we are a Romanian production unit and we are proud of our beer. We preserve our Danube origins, we respect the local tradition and we look with confidence to the global future. We are waiting for you in Galați!



Florin Stoleriu

Director General, Martens S.A.
General Manager, Martens S.A.

Familia Martens este mândră să fie membru vechi al acestei mari organizații: "Berarii României", un forum care reprezintă cu profesionalism berarii din România și pune berea românilor pe harta Europei.

În 2020 călătoria noastră continuă. Eforturile din ultimii ani au fost concentrate cu precădere în direcția creșterii calității produselor.

The Martens family is proud to be an old member of this great organization: "Breweries of Romania", a forum that professionally represents the brewers in Romania, and puts Romanian beers on the map of Europe.

Our journey continues in 2020. The efforts made in recent years have been concentrated to make our quality better and better.



WWW.CLINICADEBERE.RO
S.C. BERARIUM S.R.L.



Povestea noastră începe cu bucuria de a bea bere

Our story starts with the joy of beer drinking

▶ Noi, un grup de șase prieteni, obișnuiam să ne întâlnim și să bem împreună bere de calitate. Pentru că în Timișoara, la vremea respectivă, nu găseam specialitățile de bere pe care ni le doream, le importam direct de la microproducătorii preferați din Germania. În timp, această plăcere de a consuma specialități de bere s-a transformat în dorința de a produce bere de cea mai înaltă calitate - proaspătă, naturală, plină de savoare, nefiltrată și nepasteurizată. Am adăugat și motivația de a salva și de a crea noi tradiții și valori locale. Dorința noastră s-a materializat în 2011, când am înființat prima microfabrică din Timișoara, „Clinica de Bere“, din respect față de această băutură complexă. O băutură care conține substanțe nutritive semnificative, cu un efect pozitiv dovedit pentru sănătate în cazul unui consum moderat. Dar, în același timp, și o băutură care este asociată cu riscuri majore pentru sănătate, în cazul consumului excesiv. Filozofia noastră este de a ne trata „pacienții” cu dăruire și într-un mod responsabil.

Clinica de Bere produce patru sortimente de bere: **Terapia Platin**, bere albă (Weissbier), **Terapia Gold**, bere blondă, ambele nefiltrate și nepasteurizate, **Terapia Rubin**, o bere nefiltrată specială de tip Amber Ale și **Terapia Citrin**, o bere nefiltrată specială, de tip India Pale Ale.

▶ Us, a group of six friends, used to get together and drink quality beer. Since at that time Timisoara did not offer us the beer types we wanted, we used to import them straight from our preferred microbrewers in Germany. In time, this joy of drinking quality beer together turned into the desire to make our own, highest quality beer - fresh, natural and unpasteurized. We added the will to safeguard old traditions and values and to create new ones. Our wish came true in 2011, when we created the first microbrewery in Timisoara, to show our respect for this complex drink. A drink full of significant nutrients, with a proven positive effect on our health, when consumed in moderate amounts. At the same time however, a drink associated with major health risks when consumed excessively. We treat our “patients” with dedication and responsibility.

Clinica de Bere produces four types of beer, both unfiltered and unpasteurized: **Terapia Platin**, a wheat beer, **Terapia Gold**, a golden ale, **Terapia Rubin**, an Amber Ale type unfiltered special beer and **Terapia Citrin**, an India Pale Ale type unfiltered special beer.



Marius Mircea

Director General, Berarium S.R.L.
General Manager, Berarium S.R.L.

Berarium din Timișoara este o microfabrică de bere care produce exclusiv bere nefiltrată și nepasteurizată premium. Prin asocierea cu Berarii României, încurajăm dezvoltarea micro-producției de bere.

Mulțumim Asociației Berarii României că a înțeles nevoile microproducătorilor de bere și că le-a reprezentat cu succes în fața autorităților statului în vederea creării unui climat propice dezvoltării acestui segment de piață.

Berarium is a microbrewery from Timisoara which exclusively produces premium unfiltered and unpasteurized beer. Through our association with Brewers of Romania we encourage the development of microbrewers in Romanian.

We wish to thank the Brewers of Romania Association for understanding the specific needs of the microbrewers, and has successfully presented these needs to the state authorities, in order to establish a favourable climate for the development of this market segment

Satisfacerea cerințelor clienților, obiectivul primordial al companiei

Perfectly matching the needs of its customer's, the main goal of the company

▶ Fabrica din Buzău este amplasată în inima regiunii cu cel mai bun sol pentru producția de cereale din România. Sinergia dintre Soufflet Malt și Soufflet Agriculture oferă control deplin asupra procesului, de la selecția varietăților de semințe și consilierea tehnică a agricultorilor până la selectarea pentru malțificare a orzului cu cei mai buni parametri de calitate.

Situată în cea mai bună zonă din Europa pentru cultivarea orzului, Grupul Soufflet și-a început activitatea în România în 1997. Obiectivul său primordial îl reprezintă satisfacerea cerințelor producătorilor de bere, furnizându-le permanent produse obținute din materii prime de calitate.

Echipa de agronomi Soufflet are o vastă experiență în toate etapele de cultivare, de la selecția varietăților de semințe, testele tehnice premergătoare producției de orz, la comercializarea de produse ecologice. Cu o capacitatea de producție de 115 000 tone de malț Pilsen pe an, fabrica din Buzău este echipată cu tehnologie de ultimă generație pentru depozitarea și curățarea orzului, pentru fabricarea malțului, de monitorizare a producției și de livrare a malțului către producătorii români de bere.

▶ *The plant from Buzau is located at the heart of the best cereal production land in Romania. The synergy between Soufflet Malt and Soufflet Agriculture gives us total control over the process, from the selection of seeds varieties and upstream agronomic accompaniment for farmers, to selecting brewing barley with the best quality parameters.*

Located on the best barley-growing land in Europe, Soufflet Malt Romania has started its activity in 1997. Malteries Soufflet has set itself the goal of perfectly matching the needs of its customer's brewers, from the selection of seed varieties and technical tests upstream of production to developing and marketing environmentally friendly products. With an annual production of 115 000 tons of Pilsen malt, the plant from Buzău is equipped with the latest technology for storing and cleaning the barley, for processing it into malt, for monitoring production and delivering the malt to the Romanian brewers.



Ionuț Oprea

Director Executiv, Soufflet Malt
Executive Director, Soufflet Malt

Soufflet Malt este cel mai mare producător de malț din România, aflându-se chiar în centrul lanțului orz - malț - bere. Orzul este utilizat ca materie primă pentru fabricarea malțului, fiind ingredientul principal în procesul de fabricare a berii.

Ca parte a Asociației Berarii României, Grupul Soufflet este implicat în promovarea industriei berii în România și susține producția de varietăți performante de orz pentru bere, permițând ca berea să fie fabricată din ingrediente naturale, produse pe plan național.

Susținem protejarea producției locale de bere și suntem convingși că Berarii României sunt un partener valoros în dezvoltarea durabilă a sectorului.

Soufflet Malt Romania is the largest malt producer of Romania, in the heart of the chain barley – malt – beer. As part of Romanian brewers, Soufflet Group participates to promote the beer industry in Romania, and to favour the production of good malting barley varieties in Romania, so that beer continues to be produced in a natural way with national ingredients. We defend beer production in Romania, and we are sure that the Brewers of Romania Association is a fair partner in a sustainable development of this noble product which is malting barley.

ASOCIAȚIA PRODUCĂTORILOR DE HAMEI

Association of
Hops Producers
of Romania

ASOCIAȚIA PRODUCĂTORILOR DE HAMEI

Hameiul dă caracter berii

The hop gives the beer's nature

▶ Hameiul cultivat în România este folosit de către producătorii de bere locali. Cultivarea hameiului reprezintă o tradiție pentru România.

Asociația producătorilor de hamei din România a fost fondată în anul 2004, iar în prezent se compune din patru societăți private din județele Mureș, Alba și Sibiu. Suprafața actuală cultivată este de 240 Ha, cu posibilitatea dezvoltării până la 650 Ha. Asociația deține o secție de ultimă generație de peletizare a hameiului de tip 90 – de o capacitate de 500 kg/oră. Cu această instalație se prelucrează și se împachetează hameiul, astfel încât toate caracteristicile dobândite în natură - acizii (α , β , γ), aromele specifice soiurilor și microclimatului de unde provin - să fie păstrate fără intervenție prin procesare.

Asociația Producătorilor de Hamei din România produce în condiții microclimatice normale circa 20.000 kg alfa pe an, ceea ce reprezintă cca. 15% din consumul anual al României. Totodată, aceasta susține utilizarea ca materie primă pentru bere a hameiului românesc, care are aceeași calitate ca și cel importat.

▶ *The Romanian hops is used by the local beer producers. Hops crops are a real tradition for Romanian agriculture. The Hops Producers Association of Romania was founded in 2004 and it currently consists in four private companies in Mureș, Alba and Sibiu counties. The current cultivated area is of 240 ha, with the opportunity to develop up to 650 ha. The Association has the latest hop pelletizing section type 90, with a capacity of 500kg/hour. With this installation, the hop is processed and packed so that it keeps its specific natural flavors and acids (α , β , γ) without any intervention.*

The Hops Producers Association of Romania produces 20.000 kg Alfa in macroclimatic normal conditions which represents about 15% of the annual Romanian consumption and encourages the usage of the Romanian hop as a raw material for beer, which has the same quality as the imported one.

Hameiul cultivat în România este folosit de către producătorii de bere locali.

The Romanian hops is used by the local beer producers.



Acațiu Mora

Președinte, Asociația Producătorilor de Hamei
President, The Hops Producers Association of
Romania

Suntem onorați să fim parte din Asociația Berarii României încă din 2011 și să contribuim cu principalul ingredient natural al berii la crearea celei mai apreciate băuturi – berea. Dorim ca hameiul să fie cât mai bine reprezentat în mintea consumatorului. Să le arătăm planta, fructul, lupulina. Să simtă aroma. Să testeze gustul puternic amar. Să le oferim o bere în care să vadă culoarea, spuma, perlarea. Să îi învățăm să iubească berea. Astfel, consumatorii vor avea încredere în naturalețea berii, vor căuta și vor regăsi în bere caracteristicile testate.

We are much honored to be members of the Brewers of Romania Association since 2011 and to contribute with the main natural ingredient to create the tastiest of the drinks: beer. We want the hop to be found not only in beer but in the consumer's mind also. Let show them the herb and the fruit. Let them smell the aromas. Test the strong bitter taste. Offer the consumers a beer in which they can see the color, the foam. Teach them how to love beer. In this way, the consumers will trust in the beers naturalness and they will look for the beer's seen and tested features.

MĂRCILE BERARILOR NOȘTRI

Our members' brands

Ursus Breweries



United Romanian Breweries Bereprod



HEINEKEN Romania SA



Martens SA



Bergembier SA



Berarium



MEMBRI

Members

Ursus Breweries

Dragoș Constantinescu
President
Robert Uzună
Corporate Affairs Director

Sos. Pipera, Nr. 43, Clădirea A,
Etaj 2, București, Sector 2
☎ +40 372 85 83 00
+40 21 315 98 04
✉ dragos.constantinescu
@ eu.asahibeer.com
✉ robert.uzuna@asahibeer.ro
🌐 www.ursus-breweries.ro

United Romanian Breweries Bereprod

Kobi Dar
Președinte
Bd-ul Biruinței, nr. 89, Pantelimon,
Ilfov
☎ +40 21 205 50 00
+40 21 205 50 09
✉ office@tuborgromania.ro
🌐 www.tuborgromania.ro

HEINEKEN

Ana Crivăț
Corporate Affairs Manager
S-Park Building, Tipografilor St
11-15, 4th floor, wing A2-L, 013714,
Bucharest
☎ +40 723 26 62 93
+40 212 02 77 56
✉ ana.crivat@heineken.com
🌐 www.heinekenromania.ro

Martens

Florin Stoleriu
Comercial Manager
Str. Grigore Ventura nr. 1,
Galați
☎ +40 722 40 29 49
✉ florin.stoleriu@martens.ro
🌐 www.martens.ro

Asociația Producătorilor de Hamei din România

Mora Acațiu Ervin
Presedinte APHR
Bulevardul 1848 nr. 50, ap. 6
540397 Târgu Mureș
☎ +40 732 50 06 02
+40 265 26 60 67
✉ acatiu.mora@moragroind.ro

Bergenbier

George Toma
People Communication Coordinator
Sos. Bucuresti Nord, nr 10,
clădirea 01, etaj 5, București
☎ +40 372 20 71 09
+ 40 21 243 10 01
✉ george.toma@molsoncoors.com
🌐 www.bergenbiersa.ro

Berarium

Marius Mircea
Director Executiv
Str. Ghiocailor 21
Timișoara
☎ +40 721 96 89 90
✉ marius.mircea@clinicadebere.ro
🌐 www.clinicadebere.ro

Soufflet Malt România

Ionuț Oprea
Director Executiv
DN2B – km 9+900,
Buzău
☎ +40 756 029 300
+40 238 40 28 88
✉ ioprea@soufflet.com
🌐 www.soufflet.com



ASOCIAȚIA BERARII ROMÂNIEI BREWERS OF ROMANIA ASSOCIATION

Dan Robinson
Președinte / President

Julia Leferman
Director general / General Manager

Str. Alexandru Bălășanu, nr. 10,
Sector 4, 040287, București
☎ +40 21 317 29 77
+40 21 317 29 85
✉ office@berariromaniei.ro
🌐 www.berariromaniei.ro



**Recomandăm un consum
responsabil de bere.**

We recommend a responsible consumption of beer.

www.berariromaniei.ro



**BERARII
ROMÂNIEI**